JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

TUESDAY, 13 SEPTEMBER 1994

No. 1994/176 (*PART I*)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 13 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

GENERAL COMMITTEE

10 a.m. 14th meeting Conference Room 4

Adoption of the agenda of the forty-eighth session of the General Assembly and allocation of items: request for the inclusion of an additional item submitted by the Republic of Moldova (A/48/986) [8].

FORTHCOMING MEETINGS

Wednesday, 14 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

10 a.m. 104th meeting General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda of the forty-eighth session of the General Assembly and organization of work: thirteenth report of the General Committee* [8]

---

* To be issued.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/176 (PART II)).

2. Question of equitable representation on an increase in the membership of the Security Council: report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council (A/48/47*) [33].

3. Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee: report of the First Committe (A/48/688/Add.1*) [156].

4. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations: report of the Fifth Committee (Part II) (A/48/806/Add.1) [127].

5. Financing of the United Nations Mission for Rwanda: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/828/Add.2) [173].

---

* To be issued.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994, at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on Human Rights. The room will be announced in the *Journal*.

Published at Headquarters, New York

94-35807

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 13 SEPTEMBER 1994
No. 1994/176 *(PART II)*

MARDI 13 SEPTEMBRE 1994
No 1994/176 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 13 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Briefing by the Executive Chairman of UNSCOM
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/176 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mardi 13 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de de consultation

Sujets

- Réunion d'information du Président exécutif de la Commission spéciale
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/176 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

1. Programme questions [4]

   (b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1992-1997

   (f) Outline of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997

2. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

   Establishment of a system of responsibility and accountability of programme managers of the United Nations

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP: EXECUTIVE COMMITTEE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

There will be closed meetings of the United Nations Computer Center Management Committee *today*, 13 September 1994, from 9 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

1. Questions relatives au programme [4]

   b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 1992-1997

   f) Plan général du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

2. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

   Mise en place d'un système transparent et efficace en matière d'obligation redditionnelle et de responsabilité

AUTRES REUNIONS

GROUPE AFRICAIN : COMITE EXECUTIF

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Le Comité de gestion du Centre international de calcul tiendra des séances privées *aujourd'hui* 13 septembre 1994 de 9 heures à 13 heures et de 14 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 16th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 16 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The draft report (A/AC.240/1994/CRP.4) and the draft agenda (A/AC.240/1994/L.12) have been issued. Document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 will be available on Monday, 12 September 1994.

• • •

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994, at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 16e séance aura lieu le vendredi 16 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le projet de rapport (A/AC.240/1994/ CRP.4) et le projet d'ordre du jour (A/AC.240/1994/L.12) ont été publiés. Le document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 sera disponible le lundi 12 septembre 1994.

• • •

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. Toutes les délégations sont invitées.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the FORUM OF SMALL STATES on Thursday, 15 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 6.

* * *

Health and dental services for the diplomatic community

Under the auspices of the Committee on Relations with the Host Country, on Wednesday, 14 September 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, there will be an open-ended meeting for the diplomatic community with the prospective providers of the health and dental services. All delegations are invited to attend.

Details with regard to the meeting were provided in a circular letter of the Chairman of the Committee addressed to all Permanent Representatives of Member States and Observers dated 24 June 1994. Additional information about the meeting may be obtained from the Secretary of the Committee (tel.: 963-5380).

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations International Drug Control Programme for delegations on Thursday, 15 September 1994, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room A to discuss preparations for the meetings of the forty-ninth session of the General Assembly on drug control abuse (item 101), and the documentation related to Crime Prevention and criminal justice (item 99).

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du FORUM DES PETITS ETATS aura lieu le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Services d'assurance médicale et dentaire pour la communauté diplomatique

Sous les auspices du Comité des relations avec le pays hôte, une réunion à participation non limitée aura lieu le mercredi 14 septembre 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle à l'intention de la communauté diplomatique avec les fournisseurs éventuels de services d'assurance médicale et dentaire. Toutes les délégations sont invitées.

Des renseignements concernant la réunion figurent dans une circulaire datée du 24 juin 1994 adressée à tous les représentants permanents des Etats Membres et aux observateurs par le Président du Comité. De plus amples renseignements au sujet de la réunion peuvent être obtenus auprès du Secrétaire du Comité (tél. : 963-5380).

* * *

Réunion d'information

Le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations le jeudi 15 septembre 1994 de 15 heures à 16 heures pour examiner les préparatifs en vue des séances de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale sur le contrôle international des drogues (point 101) et la documentation relative à la prévention du crime et la justice pénale (point 99).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 9 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT
Cairo, Egypt

9th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Mme Ali Mariama, Minister of Social Development, Population and Women Promotion of the Republic of Niger, H.E. Mr. Justin Malewazi, Vice-President of the Republic of Malawi, H.E. Mr. Humberto de la Calle Lombana, Vice-President of the Republic of Colombia, H.E. Mr. Patrick K. Balopi, Minister of Labour and Home Affairs of the Republic of Botswana, H.E. Professor O. Adegbola, Executive Director, Population Activities Fund Agency of the Federal Republic of Nigeria, H.E. Mr. Ibrahim M. Albishiri, General Coordinator of Libyan/Egyptian Relations and Permanent Representative of the Social People's Libyan Arab Jamahiriya to the Arab League, H.E. Mr. Mazimbaka Patrick, Minister of Youth, Sports and Cooperatives of the Rwandese Republic, H.E. Mr. Peeter Olesk, Minister of Culture and Education of the Republic of Estonia, and H.E. Mr. John Sethy Regenvanu, Deputy Prime Minister and Minister of Justice, Culture, Religion and Women's Affairs of the Republic of Vanuatu.

10th plenary meeting

Election of officers other than the President [5]

The Conference continued its consideration of the item.

H.E. Mr. Peeter Olesk, Minister of Culture and Education of the Republic of Estonia, was elected, by acclamation, as Rapporteur-General of the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of agenda item 5.

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Ms. Mary Chinery-Hesse, Deputy Director-General of the International Labour Organization, Mr. Wally N'Dow, Secretary-General of the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), H.E. Ms. Kari Nordheim-Larsen, Minister of Development Cooperation of the Kingdom of Norway, Mr. Fawai Hamad Al-Sultan, President, International Fund for Agricultural

Vendredi 9 septembre 1994

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
Caire, Egypte

9e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. Mme Ali Mariama, Ministre du développement social, de la population et de la promotion de la femme de la République du Niger, S.E. M. Justin Malewazi, Vice-Président de la République du Malawi, S.E. M. Humberto de la Calle Lombana, Vice-Président de la République de Colombie, S.E. M. Patrick K. Balopi, Ministre du travail et de l'intérieur de la République du Botswana, S.E. M. O. Adegbola, Directeur exécutif de l'Office de financement des activités en matière de population de la République fédérale du Nigéria, S.E. M. Ibrahim M. Albishiri, Coordonnateur général des relations entre la Libye et l'Egypte et Représentant permanent de la Jamahiriya arabe libyenne socialiste et populaire auprès de la Ligue des Etats arabes, S.E. M. Mazimbaka Patrick, Ministre de la jeunesse, des sports et des coopératives de la République rwandaise, S.E. M. Peeter Olesk, Ministre de la culture et de l'éducation de la République d'Estonie, S.E. M. John Sethy Regenvanu, Vice-Premier Ministre et Ministre de la justice, de la culture, du culte et des affaires féminines de la République de Vanuatu.

10e séance plénière

Election des membres du Bureau autres que le Président [5]

La Conférence poursuit l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

S.E. M. Peeter Olesk, Ministre de la culture et de l'éducation de la République d'Estonie, est élu par acclamation Rapporteur général de la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. Mme Mary Chinery-Hesse, Directrice générale adjointe de l'Organisation internationale du Travail, M. Wally N'Dow, Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (HABITAT II), S.E. Mme Kari Nordheim-Larsen, Ministre de la coopération pour le développement du Royaume de Norvège, M. Fawai Hamad Al-Sultan, Président

Development, H.E. Dr. José María Gamio, Under-Secretary in the Ministry of Foreign Affairs of the Eastern Republic of Uruguay, H.E. Mr. Galo Abril Ojeda, Secretary-General, National Council of Development of the Republic of Ecuador, H.E. Mr. Gennadii G. Melikyan, Minister of Labour of the Russian Federation, H.E. Mr. Ravony Francisque, Prime Minister of the Republic of Madagascar, H.E. Mr. Robert Goebbels, Minister of Economic Affairs of the Grand Duchy of Luxembourg, H.E. Mr. Wloetzinerz Cimoszewez, Deputy Prime Minister of the Republic of Poland, Mr. Dominique Borel, International Committee of the Red Cross (IGO), H.E. Mr. Jean Régis Finette, Minister of Health of the Republic of Mauritius, H.E. Mr. Peter Bunting, Parliamentary Secretary, Ministry of Health of Jamaica, H.E. Mr. Ram Sharan Mahat, Vice-Chairman of the National Planning Commission of the Kingdom of Nepal, H.E. Mr. Boubacar Touré, Permanent Representative of the Republic of Guinea Bissau to the United Nations, H.E. Mr. Maksim Cikuli, Minister of Public Health and Protection of Environment of the Republic of Albania, H.E. Mr. Monty Roberts, Minister in the Office of the Prime Minister of Saint Vincent and the Grenadines, H.E. Professor Mal Ky, Minster and Chairman of the National Committee for Population and Family Planning of the Socialist Republic of Viet Nam, H.E. Mrs. Faith Babb, Minister of State in the Ministry of Human Resource and Youth Development of Belize, H.E. Mr. Julius Brocka, Minister of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic, Mr. A. Namenga Ngongi, Deputy Executive Director of the World Food Programme, H.E. Mr. Tom D. Kijiner, Minister of Health and Environment of the Republic of the Marshall Islands, H.E. Mrs. Shirin Aumeeruddy-Cziffra, President of the Francophone Permanent Council, Agence de Coopération Culturelle et Technique (IGO), H.E. Mr. Roberto Arita Quiñonez, Vice-Minister of External Relations of the Republic of Honduras, H.E. Mr. Evgeniy Matinchez, Deputy Prime Minister and Minister of Labour and Social Welfare of the Republic of Bulgaria, H.E. Mrs. Marie Thérèse Avetmeka, Ministerial Delegate responsible for Integration of Women and Development of the Republic of the Congo, H.E. Mr. M. Baraniko, Chief Planning Officer of the Republic of Kiribati, H.E. Mr. Sani Lakatani, Minister and Chairman of the National Population and Development Committee of Niue, H.E. Mr. Louis Walters, Minister of Health, Education and Welfare of the British Virgin Islands, H.E. Mr. Ismail Shafeen, Minister of Planning, Human Resources and Environment of Maldives, and H.E. Mr. Andris Berzins, Minister of Labour of the Republic of Latvia.

MAIN COMMITTEE 2nd meeting

Programme of Action of the Conference [9]

Chapter XI (Population, development and education)

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Costa Rica, Chad, Benin, Ethiopia, the Central African Republic and Egypt.

du Fonds international de développement agricole, S.E. M. José María Gamio, Sous-Secrétaire, Ministère des affaires étrangères de la République orientale de l'Uruguay, S.E. M. Galo Abril Ojeda, Secrétaire général du Conseil national du développement de la République de l'Equateur, S.E. M. Gennadii G. Melikyan, Ministre du travail de la Fédération de Russie, S.E. M. Ravony Francisque, Premier Ministre de la République de Madagascar, S.E. M. Robert Goebbels, Ministre des affaires économiques du Grand-Duché de Luxembourg, S.E. M. Wloetzinerz Cimoszewez, Vice-Premier Ministre de la République de Pologne, M. Dominique Borel, Comité international de la Croix-Rouge (OIG), S.E. M. Jean Régis Finette, Ministre de la santé de la République de Maurice, S.E. M. Peter Bunting, Secrétaire parlementaire, Ministère de la santé de la Jamaïque, S.E. M. Ram Sharan Mahat, Vice-Président de la Commission nationale de planification du Royaume du Népal, S.E. M. Boubacar Touré, Représentant permanent de la République de Guinée-Bissau auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Maksim Cikuli, Ministre de la santé publique et de la protection de l'environnement de la République d'Albanie, S.E. M. Monty Roberts, Ministre membre du cabinet du Premier Ministre de Saint-Vincent-et-les Grenadines, S.E. M. Mal Ky, Minstre et Président du Comité national de la population et de la planification familiale de la République socialiste du Viet Nam, S.E. Mme Faith Babb, Ministre d'Etat, Ministère des ressources humaines et du développement du Bélize, S.E. M. Julius Brocka, Ministre du travail, des affaires sociales et de la famille de la République slovaque, M. A. Namenga Ngongi, Directeur exécutif adjoint du Programme alimentaire mondial, S.E. M. Tom D. Kijiner, Ministre de la santé et de l'environnement de la République des Iles Marshall, S.E. Mme Shirin Aumeeruddy-Cziffra, Présidente du Conseil permanent francophone, Agence de coopération culturelle et technique (OIG), S.E. M. Roberto Arita Quiñonez, Vice-Ministre des relations extérieures de la République du Honduras, S.E. M. Evgeniy Matinchez, Vice-Premier Ministre et Ministre du travail et de la protection sociale de la République de Bulgarie, S.E. Mme Marie Thérèse Avetmeka, Ministre déléguée chargée de l'intégration des femmes et du développement de la République du Congo, S.E. M. M. Baraniko, Responsable en chef de la planification de la République de Kiribati, S.E. M. Sani Lakatani, Ministre et Président du Comité national de la population et du développement de Nioué, S.E. M. Louis Walters, Ministre de la santé, de l'éducation et de la protection sociale des îles Vierges britanniques, S.E. M. Ismail Shafeen, Ministre de la planification, des ressources humaines et de l'environnement des Maldives, et S.E. M. Andris Berzins, Ministre du travail de la République de Lettonie.

GRANDE COMMISSION 2e séance

Programme d'action de la Conférence [9]

Chapitre XI (Population, développement et éducation)

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Costa Rica, du Tchad, du Bénin, de l'Ethiopie, de la République centrafricaine et de l'Egypte.

The Secretary of the Committee responded to questions raised.

The Deputy Secretary-General of the Conference read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter XI.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

The representative of the Holy See made a statement.

Chapter IX (Population distribution, urbanization and international migration

The Chairman made a statement.

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter IX.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter XVI (Follow-up to the Conference)

The Chairman made a statement.

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter XVI.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

The representative of the United Republic of Tanzania made a statement.

Le Secrétaire de la Commission répond aux questions soulevées.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence donne lecture des révisions apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à la suite de consultations informelles sur le chapitre XI.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Le représentant du Saint-Siège fait une déclaration.

Chapitre IX (Répartition de la population, urbanisation et migrations internes)

Le Président prend la parole.

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des révisions apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à la suite de consultations informelles sur le chapitre IX.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, ainsi révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre XVI (Suivi de la conférence)

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des révisions apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à la suite de consultations informelles sur le chapitre XVI.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, ainsi révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Le représentant de la République-Unie de Tanzanie prend la parole.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Iceland (12 September 1994)*

* *The date of receipt of the relevant documents.*

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Islande (12 septembre 1994*)

* *Date de réception des documents pertinents.*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33646

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER 1994 No. 1994/177 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 14 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

10 a.m. 104th meeting General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda of the forty-eighth session of the General Assembly and organization of work: thirteenth report of the General Committee (A/48/250/Add.12) [8]

2. Question of equitable representation on an increase in the membership of the Security Council: report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council (A/48/47) [33].

3. Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee: report of the First Committe (Part II) (A/48/688/Add.1) [156].

4. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations: report of the Fifth Committee (Part II) (A/48/806/Add.1) [127].

5. Financing of the United Nations Mission for Rwanda: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/828/Add.2) [173].

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/177 (PART II)).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994, at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on Human Rights. The room will be announced in the *Journal*.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 13 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

GENERAL COMMITTEE 14th meeting

Adoption of the agenda of the forty-eighth regular session of the General Assembly and allocation of items: request for the inclusion of an additional item submitted by the Republic of Moldova (A/48/986) [8]

The representative of the Republic of Moldova, under rule 43 of the rules of procedure, made a statement concerning his request for the inclusion of an additional item entitled "Emergency assistance to the Republic of Moldova" (A/48/986).

The General Committee heard statements by the representatives of the Russian Federation, Algeria, Uruguay, Guatemala, the United Republic of Tanzania and Yemen.

The General Committee decided to recommend the inclusion of the additional item in the agenda of the current session and that it be considered directly in plenary meeting on a priority basis because of its urgent character.

The representative of the Republic of Moldova made a statement.

Published at Headquarters, New York

94-35910

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER 1994
No. 1994/177 *(PART II)*

MERCREDI 14 SEPTEMBRE 1994
No 1994/177 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 14 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Review of sanctions against Iraq
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/177 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mercredi 14 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de de consultation

Sujets

- Examen des sanctions contre l'Iraq
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/177 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

1. Coordination questions [5]

   Proposed revisions to the System-wide Plan of Action for African Economic Recovery and Development

2. Programme questions [4]

   (d) Review and development of procedures and norms, including workload analyses, to justify the creation, suppression, reclassification, conversion and redeployment of posts

   (f) Outline of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997

3. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

   Establishment of a system of responsibility and accountability of programme managers of the United Nations

   Analytical report of the Secretary-General on all aspects of the restructuring of the Secretariat

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

1. Questions de coordination [5]

   Révisions proposées au Plan d'action, applicable à l'échelle du système, pour le redressement économique et le développement de l'Afrique

2. Questions relatives au programme [4]

   d) Examen et mise au point de procédures et de normes, y compris des analyses du volume de travail, afin de justifier la création, la suppression, le reclassement, la conversion ou le transfert de postes

   f) Plan général du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

3. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

   Mise en place d'un système transparent et efficace en matière d'obligation redditionnelle et de responsabilité

   Rapport du Secrétaire général analysant tous les aspects de la restructuration du Secrétariat

OTHER MEETINGS

There will be closed meetings of the United Nations Computer Center Management Committee *today*, 14 September 1994, from 9 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6.

AUTRES REUNIONS

Le Comité de gestion du Centre international de calcul tiendra des séances privées *aujourd'hui* 14 septembre 1994 de 9 heures à 13 heures et de 14 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Health and dental services for the diplomatic community

Under the auspices of the Committee on Relations with the Host Country, *today*, 14 September 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, there will be an open-ended meeting for the diplomatic community with the prospective providers of the health and dental services. All delegations are invited to attend.

* * *

Services d'assurance médicale et dentaire pour la communauté diplomatique

Sous les auspices du Comité des relations avec le pays hôte, une réunion à participation non limitée aura lieu le mercredi 14 septembre 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle à l'intention de la communauté diplomatique avec les fournisseurs éventuels de services d'assurance médicale et dentaire. Toutes les délégations sont invitées.

Details with regard to the meeting were provided in a circular letter of the Chairman of the Committee addressed to all Permanent Representatives of Member States and Observers dated 24 June 1994. Additional information about the meeting may be obtained from the Secretary of the Committee (tel.: 963-5380).

Des renseignements concernant la réunion figurent dans une circulaire datée du 24 juin 1994 adressée à tous les représentants permanents des Etats Membres et aux observateurs par le Président du Comité. De plus amples renseignements au sujet de la réunion peuvent être obtenus auprès du Secrétaire du Comité (tél. : 963-5380).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 1440th meeting of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Thursday, 15 September 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber with the following agenda:

1. Question de Tokelau

   Report of the United Nations Visiting Mission to Tokelau, 1994 (A/AC.109/2009; A/AC.109/L.1825)

2. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/L.1824, A/AC.109/L.1826; E/1994/114; A/49/216 and Add.1)

3. Closure of the session

* * *

The 16th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 16 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The draft report (A/AC.240/1994/CRP.4), the draft agenda (A/AC.240/1994/L.12) and A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 are available.

* * *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX tiendra sa 1440e séance le jeudi 15 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour sera le suivant :

1. Question de Tokélaou

   Rapport de la Mission de visite des Nations Unies au Tokélaou, 1994 (A/AC.109/2009; A/AC.109/L.1825)

2. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/L.1824, A/AC.109/L.1826; E/1994/114; A/49/216 et Add.1)

3. Clôture de la session

* * *

Le COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 16e séance aura lieu le vendredi 16 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le projet de rapport (A/AC.240/1994/CRP.4), le projet d'ordre du jour (A/ AC.240/1994/L.12) et le document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 sont disponibles.

* * *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decisions 1994/236 and 1994/294, the Council will hold a resumed session on 26 and 27 September 1994. The agenda for the resumed session will be issued in document E/1994/120.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994, at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément aux décisions 1994/236 et 1994/294 du Conseil économique et social, le Conseil reprendra sa session les 26 et 27 septembre 1994. L'ordre du jour de la reprise de la session figure dans le document E/1994/120.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the FORUM OF SMALL STATES on Thursday, 15 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 6.

• • •

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations International Drug Control Programme for delegations on Thursday, 15 September 1994, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room A to discuss preparations for the meetings of the forty-ninth session of the General Assembly on drug control abuse (item 101), and the documentation related to Crime Prevention and criminal justice (item 99).

• • •

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du FORUM DES PETITS ETATS aura lieu le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

• • •

Réunion d'information

Le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations le jeudi 15 septembre 1994 de 15 heures à 16 heures pour examiner les préparatifs en vue des séances de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale sur le contrôle international des drogues (point 101) et la documentation relative à la prévention du crime et la justice pénale (point 99).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 13 September 1994

SECURITY COUNCIL

3424th meeting

The situation in Liberia

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/53).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT
Cairo, Egypt

SATURDAY, 10 SEPTEMBER 1994

MAIN COMMITTEE 3rd meeting

Programme of Action of the Conference [9]

Chapter III (Interrelationships between population, sustained economic growth and sustainable development)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter III.

Statements were made by the representatives of Zimbabwe, the United States and the Holy See.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

4th meeting

Programme of Action of the Conference [9]

Chapter IV (Gender equality, equity and empowerment of women)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter IV.

The representative of Côte d'Ivoire made a statement.

Mardi 13 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

3424e séance

La situation au Libéria

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/53).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
Caire (Egypte)

SAMEDI 10 SEPTEMBRE 1994

GRANDE COMMISSION 3e séance

Programme d'action de la Conférence [9]

Chapitre III (Liens réciproques entre population, croissance économique soutenue et développement durable)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre III.

Des déclarations sont faites par les représentants du Zimbabwe, des Etats-Unis et du Saint-Siège.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

4th meeting

Programme d'action de la Conférence [9]

Chapitre IV (Egalité entre les sexes, équité et renforcement des pouvoirs des femmes)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre IV.

Le représentant de la Côte d'Ivoire fait une déclaration.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter V (The family, its roles, rights, composition and structure)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter V.

Following statements by the representatives of Australia, Germany (on behalf of the European Union), the Holy See, Austria, Zambia, Zimbabwe, the Dominican Republic, Honduras, Nicaragua, Ecuador and Benin, the Committee postponed further consideration of the chapter to its next meeting.

Chapter VI (Population growth and structure)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter VI.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter VIII (Health, morbidity and mortality)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter VIII.

Statements were made by the representatives of the Holy See, Benin, the Dominican Republic, Malta, Jordan, Ecuador, Honduras, Guatemala, Nicaragua, the Gambia, the Libyan Arab Jamahiriya and Costa Rica.

The Executive Coordinator of the Conference made a statement in response to a question raised.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter XII (Technology, research and development)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter XII.

Statements were made by the representatives of Zimbabwe and the Gambia.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre V (La famille, ses rôles, ses droits, sa composition et sa structure)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre V.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de l'Australie, de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), du Saint-Siège, de l'Autriche, de la Zambie, du Zimbabwe, de la République dominicaine, du Honduras, du Nicaragua, de l'Equateur et du Bénin, la Commission décide de poursuivre l'examen de ce chapitre à sa séance suivante.

Chapitre VI (Accroissement et structure de la population)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre VI.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre VIII (Santé, morbidité et mortalité)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre VIII.

Des déclarations sont faites par les représentants du Saint-Siège, du Bénin, de la République dominicaine, de Malte, de la Jordanie, de l'Equateur, du Honduras, du Guatemala, du Nicaragua, de la Gambie, de la Jamahiriya arabe libyenne et du Costa Rica.

Le Coordonnateur exécutif de la Conférence prend la parole pour répondre à une question.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre XII (Technologie et recherche-développement)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre XII.

Des déclarations sont faites par les représentants du Zimbabwe et de la Gambie.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter X (International migration)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter X.

Following statements by the representatives of the Dominican Republic, Senegal, Tunisia, Benin, Zimbabwe, Algeria, Zambia, Mali, China, Cameroon, Ecuador, Swaziland, Mexico, Mauritania, Honduras, the Libyan Arab Jamahiriya, Liberia, Chile, the Philippines, Bangladesh, Bolivia, Uganda, Malawi, Nicaragua, Botswana, Peru, El Salvador, Paraguay, the Holy See, Nepal, Guatemala, Suriname, Cuba, the Congo, the Gambia, Haiti, Canada and Chad, the Committee postponed further consideration of the chapter to its next meeting.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre X (Migrations internationales)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre X.

Après avoir entendu des déclarations des représentants des pays suivants, la Commission décide de poursuivre l'examen de ce chapitre à sa séance suivante : République dominicaine, Sénégal, Tunisie, Bénin, Zimbabwe, Algérie, Zambie, Mali, Chine, Cameroun, Equateur, Swaziland, Mexique, Mauritanie, Honduras, Jamahiriya arabe libyenne, Libéria, Chili, Philippines, Bangladesh, Bolivie, Uganda, Malawi, Nicaragua, Botswana, Pérou, El Salvador, Paraguay, Saint-Siège, Népal, Guatemala, Suriname, Cuba, Congo, Gambie, Haïti, Canada et Tchad.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

International Cocoa Agreement, 1993, concluded at Geneva on 16 July 1993

Signature : Venezuela (13 September 1994)

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature and ratification: Malawi (13 September 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Venezuela (13 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1993 sur le cacao, conclu à Genève le 16 juillet 1993

Signature : Venezuela (13 septembre 1994)

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Signature et ratification : Malawi (13 septembre 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Venezuela (13 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Security

The Pass and Identification Office (Room GA-100), which is located inside the Delegates' Entrance, will be open from 10 a.m. to 6 p.m. on Saturday, 17 September 1994, and Sunday, 18 September, and on Saturday, 24 September, and Sunday, 25 September, to process passes for the accredited members of delegations and the staff of permanent missions to the United Nations.

Sécurité

Le Bureau des cartes d'identité situé près de l'entrée des délégués (bureau GA-100) sera ouvert de 10 heures à 18 heures les samedi et dimanche 17 et 18 septembre 1994 et les samedi et dimanche 24 et 25 septembre pour procéder à l'établissement des cartes d'identité pour les members accrédités des délégations et le personnel des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33647

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

THURSDAY, 15 SEPTEMBER 1994 No. 1994/178 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 15 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

THIRD COMMITTEE

10 a.m.	59th meeting	Conference Room 1

Human rights questions: human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms [114 (b)]: Working Group of the Third Committee

WORKING GROUP OF THE THIRD COMMITTEE

Morning*- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

* Following the adjournment of the 59th meeting of the Third Committee.

FORTHCOMING MEETINGS OF THE GENERAL ASSEMBLY

The closing meeting of the forty-eighth session of the General Assembly will be held on Monday, 19 September 1994, at 10 a.m.

The forty-ninth session of the General Assembly will be convened on Tuesday, 20 September 1994, at 3 p.m.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/178 (PART II)).

* * *

COMMEMORATIVE CEREMONY

As 17 September this year falls on a Saturday, there will be a wreath-laying ceremony on Friday, 16 September 1994, commemorating the thirty-third anniversary of the death of Dag Hammarskjöld, Secretary-General of the United Nations from 1953 to 1961, and of those who accompanied him on his last mission of peace.

The wreath will be laid in the public lobby outside the Meditation Room, at 11 a.m. in the presence of members of delegations and members of the staff who wish to attend.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Committees

The 77th meeting of the FIFTH COMMITTEE will be held at 10 a.m. on Friday, 16 September 1994, in Conference Room 3, in order to consider the programme budget for the biennium 1994-1995 (Programme budget implications of draft resolution A/C.5/48/L.63/Rev.1 (Establishment of a human rights verification mission in Guatemala) (A/C.5/48/84)).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 14 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

104th plenary meeting

Adoption of the agenda of the forty-eighth regular session of the General Assembly and allocation of items: thirteenth report of the General Committee (A/48/250/Add.12) [8]

The General Assembly decided to include in its agenda an additional item entitled "Emergency assistance to the Republic of Moldova" and to consider it directly in plenary meeting. The Assembly further decided to give it priority for consideration that morning because of its urgent character.

Question of equitable representation on and increase in the membership of the Security Council [33]

(a) Report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council (A/48/47)

(b) Draft decision (A/48/47, para.9.)

The President made a statement in the course of which he introduced the report of the Open-ended Working Group (A/48/47).

The General Assembly adopted the draft decision contained in paragraph 9 of the report of the Open-ended Working Group.

The General Assembly decided to conclude its consideration of agenda item 33.

Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee: report of the First Committee (Part II) (A/48/688/Add.1) [156]

The General Assembly adopted the draft decision recommended by the First Committee in paragraph 7 of Part II of its report (document A/48/688/Add.1).

The General Assembly decided to conclude its consideration of agenda item 156.

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations: report of the Fifth Committee (Part II) (A/48/806/Add.1) [127]

The General Assembly adopted the draft decision recommended by the Fifth Committee in paragraph 4 of Part II of its report (A/48/806/Add.1).

The General Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 127.

Financing of the United Nations Assistance Mission for Rwanda: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/828/Add.2) [173]

The General Assembly adopted draft decision recommended by the Fifth Committee in paragraph 6 of Part III of its report (A/48/828/Add.2).

The General Assembly decided to conclude its consideration of agenda item 173.

Emergency assistance to the Republic of Moldova: draft resolution (A/48/L.64) [181]

The representative of Croatia made a statement in the course of which he introduced draft resolution A/48/L.64.

Statements were made by the representatives of Romania and the Russian Federation.

The General Assembly adopted draft resolution A/48/L.64 (resolution 48/266).

The representative of the Republic of Moldova made a statement.

The General Assembly decided to conclude its consideration of agenda item 181.

Programme of work

The President announced that he would report briefly to the Assembly on consultations carried out in implementation of resolution 48/162, under item 56, entitled "Restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields", at the last meeting of the Assembly at its forty-eighth session, to be held on Monday, 19 September 1994.

Published at Headquarters, New York

94-35916

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 15 SEPTEMBER 1994
No. 1994/178 *(PART II)*

JEUDI 15 SEPTEMBRE 1994
No 1994/178 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 15 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Bosnia and Herzegovina
- El Salvador (S/1994/1000)
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/178 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 15 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de de consultation

Sujets

- Bosnie-Herzégovine
- El Salvador (S/1994/1000)
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/178 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

3 p.m.- 6 p.m.	1440th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Question de Tokelau

   Report of the United Nations Visiting Mission to Tokelau, 1994 (A/AC.109/2009; A/AC.109/L.1825)

2. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/L.1824, L.1826; E/1994/114; A/49/216 and Add.1)

3. Closure of the session

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

15 heures à 18 heures	1440e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Question de Tokélaou

   Rapport de la Mission de visite des Nations Unies au Tokélaou, 1994 (A/AC.109/2009; A/AC.109/L.1825)

2. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/L.1824, L.1826; E/1994/114; A/49/216 et Add.1)

3. Clôture de la session

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.- 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

1. Programme questions [4]

   (d) Review and development of procedures and norms, including workload analyses, to justify the creation, suppression, reclassification, conversion and rede-ployment of posts

2. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

   (a) Establishment of a system of responsibility and accountability of programme managers of the United Nations

   (b) Analytical report of the Secretary-General on all aspects of the restructuring of the Secretariat

3. All outstanding issues

3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

1. Coordination questions [5]

   (a) Preparations for the twenty-eighth series of the Joint Meetings of the Committee for Programme and Coordination and the Administrative Committee on Coordination

2. All outstanding issues

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

1. Questions relatives au programme [4]

   d) Examen et mise au point de procédures et de normes, y compris des analyses du volume de travail, afin de justifier la création, la suppression, le reclassement, la conversion ou le transfert de postes

2. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

   a) Mise en place d'un système transparent et efficace en matière d'obligation redditionnelle et de responsabilité

   b) Rapport du Secrétaire général analysant tous les aspects de la restructuration du Secrétariat

3. Toutes questions en suspens

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

1. Questions de coordination [5]

   a) Préparation de la vingt-huitième série de réunions communes du Comité du programme et de la coordination et du Comité administratif de coordination

2. Toutes questions en suspens

OTHER MEETINGS

GROUP OF EASTERN EUROPEAN STATES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room A

FORUM OF SMALL STATES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the draft ministerial declaration)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations International Drug Control Programme for delegations *today*, 15 September 1994, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room A to discuss preparations for the meetings of the forty-ninth session of the General Assembly on drug control abuse (item 101), and the documentation related to Crime Prevention and criminal justice (item 99).

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence A

FORUM DES PETITS ETATS

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur le projet de déclaration ministérielle)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

REUNION PLENIERE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Réunion d'information

Le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations *aujourd'hui* 15 septembre 1994 de 15 heures à 16 heures dans la salle de conférence A pour examiner les préparatifs en vue des séances de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale sur le contrôle international des drogues (point 101) et la documentation relative à la prévention du crime et la justice pénale (point 99).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 16th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 16 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The draft report (A/AC.240/1994/CRP.4), the draft agenda (A/AC.240/1994/L.12) and A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 are available.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 16e séance aura lieu le vendredi 16 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le projet de rapport (A/AC.240/1994/CRP.4), le projet d'ordre du jour (A/ AC.240/1994/L.12) et le document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 sont disponibles.

* * *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

A special session of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will be convened on Friday, 16 September 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber, in accordance with rule 4.2 of the rules of procedure of the Council. The agenda for the special session is contained in document E/1994/120.

* * *

In accordance with its decisions 1994/236 and 1994/294, the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold a resumed session on 26 and 27 September 1994. The agenda for the resumed session will be issued in document E/1994/121.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994, at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

* * *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

En vertu de l'article 4.2 du règlement intérieur du Conseil, une session extraordinaire du CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL se tiendra le vendredi 16 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour de la session extraordinaire figure dans le document E/1994/120.

* * *

Conformément ses décisions 1994/236 et 1994/294, le CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL reprendra sa session les 26 et 27 septembre 1994. L'ordre du jour de la reprise de la session figure dans le document E/1994/121.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the ASIAN GROUP OF THE WHOLE on Friday, 16 September 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 1.

* * *

There will be a closed meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 16 September 1994, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Eighteenth Annual Ministerial Meeting of the Group of 77

The Ministers for Foreign Affairs of the Member States of the Group of 77 will hold their Eighteenth Annual Meeting at United Nations Headquarters on Friday, 30 September 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber,

The Eighteenth Annual Ministerial Meeting will be preceded by the fifth Annual Meeting of Senior Officials of the Group of 77, to be held on Wednesday, 28 September 1994, at 10 a.m. and 3 p.m in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du GROUPE ASIATIQUE PLENIER aura lieu le vendredi 16 septembre 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

* * *

Une réunion privée du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SECURITE du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES aura lieu le vendredi 16 septembre 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Dix-huitième Réunion ministérielle annuelle du Groupe des 77

Les ministres des affaires étrangères des Etats Membres du Groupe des 77 tiendront leur dix-huitième Réunion ministérielle annuelle au Siège de l'Organisation des Nations Unies le vendredi 30 septembre 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

La dix-huitième Réunion ministérielle annuelle sera précédée de la cinquième Réunion annuelle des responsables de haut niveau du Groupe des 77, qui se tiendra le mercredi 28 septembre 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 12 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT
Cairo, Egypt

11th plenary meeting

Organization of work, including the establishment of the Main Committee of the Conference [6]

The Conference approved for accreditation those intergovernmental organizations as listed in documents A/CONF.171/8/Add.1 and Add.2.

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Mr. Ngamjanan Noudjalbaye, Minister of Public Health of the Republic of Chad, H.E. Mr. Bernard Zadi Zabourou, Minister of Culture of the Republic of Côte d'Ivoire, H.E. Lt.-Gen. Mya Thian, Minister for Home Affairs of the Union of Myanmar, H.E. Senora Lic. Elizabeth de Calderon, First Lady of the Republic of El Salvador, H.E. Mrs. Olga Dargel, Minister of Social Security of the Republic of Belarus, H.E. Mr. Throstur Olafsson, Special Assistant to the Minister of Foreign Affairs of the Republic of Iceland, H.E. Mr. Igor Memec, Minister, Head of the Office of the Government of the Czech Republic, H.E. Mr. Alecos Evangelou, Minister of Justice and Public Order of the Republic of Cyprus, H.E. Mr. Chea Thang, Minister of Health of the Kingdom of Cambodia, H.E. Mrs. Jacqueline Malagon, Secretary of State for Education, Arts and Cultural Affairs of the Dominican Republic, H.E. Mr. André-Christian Zane-Fe-Touam-Bona, Minister of Public Health and Population of the Central African Republic, H.E. Mrs. Miriam Schenone, Vice-Minister of Justice of the Republic of Peru, H.E. Mr. Philip Gadegbaku, Deputy Minister of Planning and Economic Affairs of the Republic of Liberia, H.E. Mr. Phao Bounnaphol, Minister, Head of Cabinet of the Prime Minister of the Lao People's Democratic Republic, and H.E. Mr. Horace Kolimba, Vice-Chairman, Planning Commission, and Minister of State, President's Office of the United Republic of Tanzania.

12th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Mr. Eduardo Severin de Morais, Vice-Minister of Planning and Economic Coordination of the Republic of Angola, H.E. Mme Emilienne Minani,

Lundi 12 septembre 1994

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
Caire, Egypte

11e séance plénière

Organisation des travaux, notamment constitution de la Grande Commission de la Conférence [6]

La Conférence approuve l'accréditation des organisations intergouvernementales énumérées dans le document A/CONF.171/8/Add.1 et Add.2.

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la protection et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. M. Ngamjanan Noudjalbaye, Ministre de la santé publique de la République du Tchad, S.E. M. Bernard Zadi Zabourou, Ministre de la culture de la République de Côte d'Ivoire, S.E. le Général Mya Thian, Ministre de l'intérieur de l'Union du Myanmar, S.E. Mme Elizabeth Calderon, Première Dame de la République d'El Salvador, S.E. Mme Olga Dargel, Ministre de la sécurité sociale de la République du Bélarus, S.E. M. Throstur Olafsson, Assistant spécial du Ministre des affaires étrangères de la République d'Islande, S.E. M. Igor Memec, Ministre, Directeur de l'Office du Gouvernement de la République tchèque, S.E. M. Alecos Evangelou, Ministre de la justice et de l'ordre public de la République de Chypre, S.E. M. Chea Thang, Ministre de la santé du Royaume du Cambodge, S.E. Mme Jacqueline Malagon, Secrétaire d'Etat à l'éducation, aux arts et aux affaires culturelles de la République dominicaine, S.E. M. André-Christian Zane-Fe-Touam-Bona, Ministre de la santé publique et de la population de la République centrafricaine, S.E. Mme Miriam Schenone, Vice-Ministre de la justice de la République du Pérou, S.E. M. Philip Gadegbaku, Ministre adjoint de la planification et de l'économie de la République du Libéria, S.E. M. Phao Bounnaphol, Ministre, Chef de Cabinet du Premier Ministre de la République démocratique populaire lao, et S.E. M. Horace Kolimba, Vice-Président de la Commission de planification et Ministre d'Etat, Cabinet du Président de la République-Unie de Tanzanie.

12e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la protection et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. M. Eduardo Severin de Morais, Vice-Ministre de la planification et de la coordination économique de la République d'Angola, S.E.

Minister of Social Affairs and the Advancement of Women of the Republic of Burundi, Mr. Joseph van Arendonk, Deputy Executive Director, United Nations Population Fund, H.E. Dr. Carlyle Corbin, Minister of State, Representative for External Affairs of the United States Virgin Islands, H.E. Mr. William E. Herminie, Minister of Employment and Social Affairs of the Republic of Seychelles, H.E. Mr. Mbonga Magalu, Secretary-General in the Ministry of Planning and President of the National Population Committee of the Republic of Zaire, H.E. Mme Makale Camara, Minister of Agriculture of the Republic of Guinea, H.E. Mr. Carlos Roverssi Rojas, Vice-Minister of Labour and Social Security of the Republic of Costa Rica, H.E. Mrs. Fatoumets Tambajang, Minister of Health, Social Welfare and Women's Affairs of the Republic of the Gambia, H.E. Dr. Claude Jean-François, Head of the Delegation, former Minister of Health and Population and member of Cabinet of President Jean Bertrand Aristide of the Republic of Haiti, H.E. Mr. Khaled Al-Ghazzawi, Minister of Labour, President of the National Committee for Population of the Hashemite Kingdom of Jordan, H.E. Mr. Jacques Monbo, Ambassador of the Gabonese Republic to the Arab Republic of Egypt, H.E. Mr. Antonio Lazzaro Volpinari, Secretary of State for Internal Affairs of the Republic of San Marino, H.E. Dr. Abdul Raham Subei'e, Minister of State for Planning Affairs of the Syrian Arab Republic, H.E. Mr. Dahuku Pere, President of the National State, H.E. Mr. Veliev, Chairman of the State Committee on Statistics of the Republic of Azerbaijan, H.E. Mr. Alberto Ferreira Chong, Minister of Foreign Affairs of the Democratic Republic of Sao Tome and Principe, H.E. Mrs. Marijoma Karalienne, Head of the Department of Population Statistics of the Republic of Lithunia, H.E. Mr. V. Goujabidze, Minister of Social Affairs and Labour of the Republic of Georgia, H.E. Dr. Edward Nalbandian, Ambassador of the Republic of Armenia to the Arab Republic of Egypt, H.E. Mrs. Aksoltan T. Ataeva, Minister of Social Welfare of Turkmenistan, Mr. Reynaldo F. Bajraj, Director of the Latin American Demographic Centre on behalf of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean, Dr. Holly M. Carter, Pathfinder International (NGO), Prof. Muthgard Hgakelmaon, Vivid Communication with Women and their Culture (NGO), Mrs. Avahai B. Wadia, President of the Family Planning, Association of India (NGO), Ms. Mary Makoffu, International Confederation of Free Trade Unions (NGO), High Chief Leiataua B. Alailiaus, Pacific Island Association of NGOs (NGO), Prof. Alice Yotopoulos-Marangopoulos, International Alliance of Women (NGO), Mr. Alfredo Perez, International Federation for Family Life Promotion (NGO), Ms. Marvat Badawi, Deputy Director, Arab Fund for Economic and Social Development (IGO), Mr. Hector Prud'homme, Margaret Sanger Center International (NGO), and Mr. Henri Boulad, Director of CARITAS-Egypt (NGO).

Mme Emilienne Minani, Ministre des affaires sociales du Fonds des Nations Unies pour la population de la République du Burundi, M. Joseph van Arendonk, Directeur exécutif adjoint du Fonds des Nations Unies pour la population, S.E. M. Carlyle Corbin, Ministre d'Etat, Représentant chargé des affaires extérieures des Iles Vierges américaines, S.E. M. William E. Herminie, Ministre de l'emploi et des affaires sociales de la République des Seychelles, S.E. M. Mbonga Magalu, Secrétaire général au Ministère de la planification et Président du Comité national de la population de la République du Zaïre, S.E. Mme Makale Camara, Ministre de l'agriculture de la République de Guinée, S.E. M. Carlos Roverssi Rojas, Vice-Ministre du travail et de la sécurité sociale de la République du Costa Rica, S.E. Mme Fatoumets Tambajang, Ministre de la santé, des affaires sociales et féminines de la République de Gambie, S.E. M. Claude Jean-François, Chef de la délégation haïtienne, Ex-Ministre de la santé et de la population et membre du Cabinet du Président Jean Bertrand Aristide de la République d'Haïti, S.E. M. Khaled Al-Ghazzawi, Ministre du travail, Président de la Commission nationale de la population du Royaume hachémite de Jordanie, S.E. M. Jacques Monbo, Ambassadeur de la République du Gabon auprès de la République arabe d'Egypte, S.E. M. Antonio Lazzaro Volpinari, Secrétaire d'Etat aux affaires intérieures de la République de Saint-Marin, S.E. M. Abdul Raham Subei'e, Ministre d'Etat au Plan de la République arabe syrienne, S.E. M. Dahuku Pere, Président de l'Assemblée nationale de la République togolaise, S.E. M. Veliev, Président du Comité d'Etat à la statistique de la République azerbaïdjanaise, S.E. M. Alberto Ferreira Chong, Ministre des affaires étrangères de la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe, S.E. Mme Marijoma Karalienne, Chef du Département des statistiques de la population de la République de Lituanie, S.E. M. V. Goujabidze, Ministre des affaires sociales et du travail de la République de Géorgie, S.E. M. Edward Nalbandian, Ambassadeur de la République d'Arménie auprès de la République arabe d'Egypte, S.E. Mme Aksoltan T. Ataeva, Ministre de la protection sociale du Turkménistan, M. Reynaldo F. Bajraj, Directeur du Centre latino-américain de démographie, au nom de la Commission économique pour l'Amérique latine et des Caraïbes, Mme Holly M. Carter, Pathfinder International (ONG), Mme Muthgard Hgakelmaon, Vivid Communication with Women and their Culture (ONG), Mme Avahai B. Wadia, Présidente de la Family Planning, Association of India (ONG), Mme Mary Makoffu, Confédération internationale des syndicats libres, (ONG), Le Grand Chef Leiataua B. Alailiaus, Association d'ONG du Pacifique (ONG), Mme Alice Yotopoulos-Marangopoulos, Alliance internationale des femmes (ONG), M. Alfredo Perez, Fédération internationale d'action familiale (ONG), Mme Marvat Badawi, Directrice adjointe du Fonds arabe de développement économique et social (OIG), M. Hector Prud'homme, Centre international Margaret Sanger (ONG), et M. Henri Boulad, Directeur de CARITAS-Egypte (ONG).

MAIN COMMITTEE 5th meeting

Programme of Action of the Conference [9]

Chapter VII (Reproductive Rights and reproductive Health)

GRANDE COMMISSION 5e séance

Programme d'action de la Conférence [9]

Chapitre VII (Droits et santé en matière de procréation)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1 which had been agreed upon as a result of informal consultations held on chapter VII.

Following statements by the representatives of Argentina, the Syrian Arab Republic and Ecuador, the Committee approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Statements were made by the representatives of Egypt, the Holy See, Malta, Turkey, Sweden (also on behalf of Finland and Norway), Nicaragua, India, Jordan, the Libyan Arab Jamahiriya, Zambia, Mali and El Salvador.

Chapter XIII (National action)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1 which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter XIII.

The Committee approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter X (International migration)

The Committee resumed its consideration of the chapter.

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1 which had been agreed upon as a result of further informal consultations held on chapter X.

The Committee approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter II (Principles)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1 which had been agreed upon as a result of informal consultations held on chapter II.

Following statements by the representatives of Sweden, Germany (on behalf of the European Union), the United States, the Islamic Republic of Iran, India, Antigua and Barbuda, Egypt and the Holy See, the Committee approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter I (Preambule)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1 which had been agreed upon as a result of informal consultations held on chapter V.

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1 qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations informelles tenues sur le chapitre VII.

Après avoir entendu des déclarations faites par les représentants de l'Argentine, de la République arabe syrienne et de l'Equateur, la Commission approuve le chapitre, tel qu'il a été modifié, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Egypte, du Saint-Siège, de Malte, de la Turquie, de la Suède (qui parle aussi au nom de la Finlande et de la Norvège), du Nicaragua, de l'Inde, de la Jordanie, de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Zambie, du Mali et d'El Salvador.

Chapitre XIII (Initiatives nationales)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1 qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations informelles tenues sur le chapitre XIII.

La Commission approuve le chapitre, tel qu'il a été modifié, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre X (Migrations internationales)

La Commission reprend l'examen de la question.

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1 qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de nouvelles consultations informelles tenues sur le chapitre X.

La Commission approuve le chapitre, tel qu'il a été modifié et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre II (Principes)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1 qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations informelles tenues sur le chapitre II.

Après des déclarations des représentants de la Suède, de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), des Etats-Unis, de la République islamique d'Iran, de l'Inde, d'Antigua-et-Barbuda, de l'Egypte et du Saint-Siège, la Commission approuve le chapitre, tel qu'il a été modifié, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre I (Préambule)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1 qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations informelles tenues sur le chapitre V.

Following statements by the representatives of Zimbabwe and India, the Committee approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter V (The family, its roles, composition and structure)

The Committee resumed its consideration of the chapter.

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1 which had been agreed upon as a result of informal consultations held on chapter V.

The Committee approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter XIV (International cooperation)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1 which had been agreed upon as a result of informal consultations held on chapter XIV.

The Committee approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter XV (Partnership with non-governmental sector)

The Secretary of the Committee stated there would be revisions to the chapter in the light of agreement reached on other wording in the draft programme of action.

The Committee approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

The Committee then approved the draft programme of action of the Conference as a whole, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

The Main Committee thus concluded its work.

Après des déclarations des représentants du Zimbabwe et de l'Inde, la Commission approuve le chapitre, tel qu'il a été modifié et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre V (La famille, ses rôles, ses droits, sa composition et sa structure)

La Commission reprend l'examen du chapitre.

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1 qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations informelles tenues sur le chapitre V.

La Commission approuve le chapitre, tel qu'il a été modifié, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre XIV (Coopération internationale)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1 qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations informelles tenues sur le chapitre XIV.

La Commission approuve le chapitre, tel qu'il a été modifié, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre XV (Association avec le secteur non gouvernemental)

Le Secrétaire de la Commission déclare que des modifications seront apportées au chapitre conformément à l'accord dont ont fait l'objet d'autres parties du Programme d'action.

La Commission approuve le chapitre ainsi modifié et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

La Commission approuve ensuite le projet de Programme d'action de la Conférence dans son ensemble, tel qu'il a été modifié, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

La Grande Commission termine ainsi ses travaux.

TUESDAY, 13 SEPTEMBER 1994

13rd plenary meeting

Credentials of representatives to the Conference [7]

(b) Report of the Credentials Committee (A/CONF.171/11 and Corr.1)

The Conference resumed its consideration of the item.

The Conference adopted the draft resolution recommended by the Credentials Committee in paragraph 11 of document A/CONF.171/11 and Corr.1 by which it approved the report of the Credentials Committee and the recommendations contained therein.

MARDI 13 SEPTEMBRE 1994

13e séance plénière

Pouvoirs des représentants à la Conférence [7]

b) Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs (A/CONF.171/11 et Corr.1)

La Conférence reprend l'examen de la question.

La Conférence adopte le projet de résolution recommandé par la Commission de vérification des pouvoirs au paragraphe 11 du document A/CONF.171/11 et Corr.1 par lequel elle approuve le rapport de la Commission de vérification des pouvoirs et les recommandations y figurant.

The Conference thus concluded its consideration of agenda item 7.

Adoption of the report of the Conference (A/CONF.171/L.4 and Add.4) [11]

The Conference began its consideration of item 11.

The Rapporteur-General, H.E. Mr. Peeter Olesk, Minister of Culture and Education of the Republic of Estonia, introduced the draft report of the Conference.

The Conference adopted the draft report and authorized the Rapporteur-General to complete the report, in conformity with the standard practice of the United Nations, with a view to its submission to the General Assembly at its forty-ninth session.

The Conference thus concluded its consideration of agenda item 11.

Programme of Action of the Conference (A/CONF.171/L.3 and Add.1-17) [9]

The Conference began its consideration of item 9.

The Chairman of the Main Committee of the Conference, H.E. Dr. Fred Sai (Ghana), made a statement.

The Rapporteur of the Main Committee, H.E. Mr. Jerzy Z. Holzer (Poland), introduced the report of that Committee.

The Conference considered the report of the Main Committee chapter by chapter.

Chapter I

The representative of Brazil made a statement.

The Conference adopted Chapter I entitled "Preamble".

The representative of Austria made a statement.

The Executive Coordinator of the Conference responded to a question raised.

Chapter II

The Conference adopted Chapter II entitled "Principles".

The representatives of the Islamic Republic of Iran and China made statements.

Chapter III

The Conference adopted Chapter III entitled "Interrelationships between population, sustained economic growth and sustainable development".

La Conférence termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport de la Conférence (A/CONF.171/L.4 et Add.4) [11]

La Conférence commence l'examen du point 11.

Le Rapporteur général, S.E. M. Peeter Olesk, Ministre de la culture et de l'éducaiton de la République d'Estonie, présente le projet de rapport de la Conférence.

La Conférence adopte le projet de rapport et autorise le Rapporteur général de la compléter, selon la pratique des Nations Unies, en vue de sa soumission à la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 11 de l'ordre du jour.

Programme d'action de la Conférence (A/CONF.171/L.3 et Add.1 à 17) [9]

La Conférence commence l'examen du point 9.

Le Président de la Grande Commission de la Conférence, S.E. M. Fred Sai (Ghana), fait une déclaration.

Le Rapporteur de la Grande Commission, S.E. M. Jerzy Z. Holzer (Pologne), présente le rapport de la Commission.

La Conférence examine le rapport de la Grande Commission chapitre par chapitre.

Chapitre I

Le représentant du Brésil fait une déclaration.

La Conférence adopte le Chapitre I intitulé "Préambule".

Le représentant de l'Autriche fait une déclaration.

Le Coordonnateur exécutif de la Conférence répond à une question.

Chapitre II

La Conférence adopte le Chapitre II intitulé "Principes".

Les représentants de la République islamique d'Iran et de la Chine font des déclarations.

Chapitre III

La Conférence adopte le Chapitre III intitulé "Liens réciproques entre population, croissance économique soutenue et développement durable".

Chapter IV

The Conference adopted Chapter IV entitled "Gender equality, equity and empowerment of women".

The representatives of the Islamic Republic of Iran and the Libyan Arab Jamahiriya made statements.

Chapter V

The Conference adopted Chapter V entitled "The family, its roles, rights, composition and structure".

The representatives of the Dominican Republic, Pakistan and Zimbabwe made statements.

Chapter VI

The Conference adopted Chapter VI entitled "Population growth and structure".

Chapter VII

Statements were made by the representatives of the Libyan Arab Jamahiriya, Yemen, Egypt, Indonesia, Algeria, Afghanistan, the Syrian Arab Republic, El Salvador, Kuwait and Jordan.

The Chairman of the Main Committee made a statement.

The Conference then adopted Chapter VII entitled "Reproductive rights and reproductive health".

Statements were made by the representatives of Malta, the Islamic Republic of Iran, Malaysia, Djibouti and Maldives.

Chapter VIII

Statements were made by the representatives of Colombia, the Libyan Arab Jamahiriya, El Salvador, Georgia, Indonesia and Yemen.

The Deputy Secretary-General of the Conference responded to questions raised.

The Conference then adopted Chapter VIII entitled "Health, morbidity and mortality".

The representative of Malta made a statement.

Chapter IX

The Conference adopted Chapter IX entitled "Population distribution, urbanization and internal migration".

Chapter X

The representatives of the Philippines and Côte d'Ivoire made statements.

Chapitre IV

La Conférence adopte le Chapitre IV intitulé "Egalité entre les sexes, équité et renforcement des pouvoirs des femmes".

Les représentants de République islamique d'Iran et de la Jamahiriya arabe libyenne font des déclarations.

Chapitre V

La Conférence adopte le Chapitre V intitulé "La famille, ses rôles, ses droits, sa composition et sa structure".

Les représentants de la République dominicaine du Pakistan et du Zimbabwe font des déclarations.

Chapitre VI

La Conférence adopte le Chapitre VI intitulé "Accroissement et structure de la population".

Chapitre VII

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne, du Yémen, de l'Egypte, de l'Indonésie, de l'Algérie, de l'Afghanistan, de la République arabe syrienne, d'El Salvador, du Koweït et de la Jordanie.

Le Président de la Grande Commission fait une déclaration.

La Conférence adopte ensuite le Chapitre VII intitulé "Droits et santé en matière de procréation".

Des déclarations sont faites par les représentants de Malte, de la République islamique d'Iran, de la Malaisie, de Djibouti et des Maldives.

Chapitre VIII

Des déclarations sont faites par les représentants de la Colombie, de la Jamahiriya arabe libyenne, d'El Salvador, de la Géorgie, de l'Indonésie et du Yémen.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence répond aux questions posées.

La Conférence adopte ensuite le Chapitre VIII intitulé "Santé, morbidité et mortalité".

Le représentant de Malte fait une déclaration.

Chapitre IX

La Conférence adopte le Chapitre IX intitulé "Répartition de la population, urbanisation et migrations internes".

Chapitre X

Les représentants des Philippines et de la Côte d'Ivoire font des déclarations.

The Conference adopted Chapter X entitled "International migration".

Chapter XI

The representative of France drew the Conference's attention to a correction in the French text.

The Conference then adopted Chapter XI entitled "Population, development and education".

Chapter XII

The Conference adopted Chapter XII entitled "Technology, research and development".

Chapter XIII

The Conference adopted Chapter XIII entitled "National action".

Chapter XIV

The representative of Australia made a statement.

The Conference then adopted Chapter XIV entitled "International cooperation".

The representative of Mexico made a statement.

Chapter XV

The Conference adopted Chapter XV entitled "Partnership with the non-governmental sector".

Chapter XVI

The Conference adopted Chapter XVI entitled "Follow-up to the Conference".

The representatives of Tunisia and Senegal made statements.

Document A/CONF.171/L.3/Add.17

The Conference adopted the document.

Action on draft resolution A/CONF.171/L.5

The representative of Algeria, on behalf of the Group of 77 and China, introduced draft resolution A/CONF.171/L.5 entitled "Programme of Action of the International Conference on Population and Development".

Statements were made by the representatives of Peru and Ecuador.

14th plenary meeting

Programme of Action of the Conference [9]

La Conférence adopte le Chapitre X intitulé "Migration internationale".

Chapitre XI

Le représentant de la France appelle l'attention de la Conférence sur une correction apportée au texte français.

La Conférence adopte ensuite le Chapitre XI intitulé "Population, développement et éducation".

Chapitre XII

La Conférence adopte le Chapitre XII intitulé "Technologie et recherche-développement".

Chapitre XIII

La Conférence adopte le Chapitre XIII intitulé "Initiatives nationales".

Chapitre XIV

Le représentant de l'Australie fait une déclaration.

La Conférence adopte ensuite le Chapitre XIV intitulé "Coopération internationale".

Le représentant du Mexique fait une déclaration.

Chapitre XV

La Conférence adopte le Chapitre XV intitulé "Association avec le secteur non-gouvernemental".

Chapitre XVI

La Conférence adopte le Chapitre XVI intitulé "Suivi de la Conférence".

Les représentants de la Tunisie et du Sénégal font des déclarations.

Document A/CONF.171/L.3/Add.17

La Conférence adopte le document.

Décision sur le projet de résolution A/CONF.171/L.5

Au nom du Groupe des 77 et de la Chine, le représentant de l'Algérie présente le projet de résolution A/CONF.171/L.5 intitulé "Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement".

Des déclarations sont faites par les représentants du Pérou et de l'Equateur.

14e séance plénière

Programme d'action de la Conférence [9]

Documents A/CONF.171/L.3 and Add.1 to 17 and draft resolution A/CONF.171/L.5

Statements, before the adoption of the draft resolution, were made by the representatives of Argentina, the Dominican Republic, the United Arab Emirates, the Holy See, Nicaragua, Belize, Honduras, Malaysia, El Salvador (who also informed the Conference of a correction to his statement), Guatemala, Chile, Venezuela, Costa Rica, Paraguay, Pakistan, Tuvalu, the Libyan Arab Jamahiriya, Guinea, Turkey, Brunei Darussalam, Zambia, Côte d'Ivoire and Cameroon.

The Conference thus concluded its consideration of item 9.

Action on draft resolution A/CONF.171/L.6

The representative of Algeria, on behalf of the Group of 77 and China, introduced the draft resolution entitled "Expression of gratitude to the people and Government of the Arab Republic of Egypt".

The Conference then adopted the draft resolution.

Closure of the Conference

The representative of Gabon (on behalf of the African States) made a statement.

The representative of the Republic of Korea (on behalf of the Asian States) made a statement.

The representative of the Republic of Croatia (on behalf of the Eastern European States) made a statement.

The representative of Panama (on behalf of the Latin American and Caribbean States) made a statement.

The representative of Belgium (on behalf of the Western European States and Other States) made a statement.

The representative of the Committee on Non-governmental Organizations (on behalf of all non-governmental organizations participating in the Conference) made a statement.

The representative of Senegal (on behalf of the members of the Islamic Conference participating at the Conference) made a statement.

H.E. Mr. Amr Moussa, Minister of Foreign Affairs of the Arab Republic of Egypt, made a statement.

The Secretary-General of the Conference made a statement.

H.E. Mr. Maher Mahran, Minister of Population and Family Welfare of the Arab Republic of Egypt, presiding officer, made concluding remarks and declared the International Conference on Population and Development closed.

Documents A/CONF.171/L.3 et Add.1 à 17 et projet de résolution A/CONF.171/L.5

Avant l'adoption du projet de résolution, des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, de la République dominicaine, des Emirats arabes unis, du Saint-Siège, du Nicaragua, du Belize, du Honduras, de la Malaisie, d'El Salvador (qui informe la Conférence d'une correction apportée à sa déclaration), du Guatemala, du Chili, du Venezuela, du Costa Rica, du Paraguay, du Pakistan, de Tuvalu, de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Guinée, de la Turquie, de Brunéi Darussalam, de la Zambie, de la Côte d'Ivoire et du Cameroun.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 9.

Décision sur le projet de résolution A/CONF.171/L.6

Au nom du Groupe des 77 et de la Chine, le représentant de l'Algérie présente le projet de résolution intitulé "Expression de reconnaissance au peuple et au Gouvernement de la République arabe d'Egypte".

La Conférence adopte ensuite le proje de résolution.

Clôture de la Conférence

Le représentant du Gabon (au nom des Etats d'Afrique) fait une déclaration.

Le représentant de la République de Corée (au nom des Etats d'Asie) fait une déclaration.

Le représentant de la République de Croatie (au nom des Etats d'Europe orientale) fait une déclaration.

Le représentant du Panama (au nom des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes) fait une déclaration.

Le représentant de la Belgique (au nom des Etats d'Europe occidentale et autres Etats) fait une déclaration.

Le représentant du Comité chargé des organisations non gouvernementales (au nom des organisations non gouvernementales participant à la Conférence) fait une déclaration.

Le représentant du Sénégal (au nom des membres de la Conférence islamique participant à la Conférence) fait une déclaration.

S.E. M. Amr Moussa, Ministre des affaires étrangères de la République arabe d'Egypte, fait une déclaration.

La Secrétaire générale de la Conférence fait une déclaration.

S.E. M. Maher Mahran, Ministre de la population et de la protection de la famille de la République arabe d'Egypte, Président, formule des observations finales et prononce la clôture de la Conférence internationale sur la population et le développement.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Provisional application: Colombia (13 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Application provisoire : Colombie (13 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Thursday, 15 September 1994

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.45 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 1

* * *

Security

The Pass and Identification Office (Room GA-100), which is located inside the Delegates' Entrance, will be open from 10 a.m. to 6 p.m. on Saturday, 17 September 1994, and Sunday, 18 September, and on Saturday, 24 September, and Sunday, 25 September, to process passes for the accredited members of delegations and the staff of permanent missions to the United Nations.

Réunion

Jeudi 15 septembre 1994

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 45	(réservée aux membres du pesonnel)	Salle de conférence 1

* * *

Sécurité

Le Bureau des cartes d'identité situé près de l'entrée des délégués (bureau GA-100) sera ouvert de 10 heures à 18 heures les samedi et dimanche 17 et 18 septembre 1994 et les samedi et dimanche 24 et 25 septembre pour procéder à l'établissement des cartes d'identité pour les members accrédités des délégations et le personnel des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33648

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

FRIDAY, 16 SEPTEMBER 1994 No. 1994/179 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 16 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m. 77th meeting Conference Room 3

Programme budget for the biennium 1994-1995 [123]

Statement submitted by the Secretary-General on the situation in Central America (A/C.5/48/84, A/48/7/Add.17 and A/48/L.63/Rev.2)

FORTHCOMING MEETINGS OF THE GENERAL ASSEMBLY

The closing meeting of the forty-eighth session of the General Assembly will be held on Monday, 19 September 1994, at 10 a.m. (see pp.2, 3 and 4).

The forty-ninth session of the General Assembly will be convened on Tuesday, 20 September 1994, at 3 p.m.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/179 (PART II)).

* * *

COMMEMORATIVE CEREMONY

As 17 September this year falls on a Saturday, there will be a wreath-laying ceremony on Friday, 16 September 1994, commemorating the thirty-third anniversary of the death of Dag Hammarskjöld, Secretary-General of the United Nations from 1953 to 1961, and of those who accompanied him on his last mission of peace.

The wreath will be laid in the public lobby outside the Meditation Room, at 11 a.m. in the presence of members of delegations and members of the staff who wish to attend.

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 20 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

10 a.m. 105th PLENARY MEETING General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda of the forty-eighth regular session of the General Assembly and organization of work: requests for the reopening of the consideration of agenda item 12 (Report of the Economic and Social Council): letters from the President of the Economic and Social (A/48/990, A/48/991) [8].

2. Election of twelve members of the World Food Council [16 (b)].

3. Confirmation of the appointment of the Secretary-General of the United Nations Conference on Trade and Development [17 (i)].

4. United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s [24].

5. Armed Israeli aggression against the Iraqi nuclear installations and its grave consequences for the established international system concerning the peaceful uses of nuclear energy, the non-proliferation of nuclear weapons and international peace and security [49].

6. The situation in Afghanistan and its implications for international peace and security [52].

7. Question of Cyprus [54].

8. Consequences of the Iraqi occupation of and aggression against Kuwait [55].

9. Restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields [56].

10. Human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms: report of the Third Committee (Part VI) (A/48/632/Add.5) [114 (b)].

11. Programme budget for the biennium 1990-1991 [163].

12. Building a peaceful and better world through sport [167].

13. The situation in Central America: procedures for the establishment of a firm and lasting peace and progress in fashioning a region of peace, freedom, democracy and development [40]:

    (a) Report of the Secretary-General (A/48/985);

    (b) Draft resolution (A/48/L.63/Rev.2);

    (c) Report of the Fifth Committee*

14. Notification by the Secretary-General under Article 12, paragraph 2, of the Charter of the United Nations [7].

15. Report of the Secretary-General on the work of the Organization [10].

16. The situation of democracy and human rights in Haiti [31].

17. Question of Palestine [35].

18. Law of the sea [36].

19. The situation in Bosnia and Herzegovina [42].

20. Commemoration of the fiftieth anniversary of the United Nations in 1995 [47].

21. Human rights situations and reports of special rapporteurs and representatives [114 (c)].

22. Financial reports and audited financial statements, and reports of the Board of Auditors [120].

23. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [121].

24. Programme budget for the biennium 1992-1993 [122].

25. Proposed programme budget for the biennium 1994-1995 [123].

26. Improving the financial situation of the United Nations [124].

27. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [127].

28. Financing of the United Nations peace-keeping forces in the Middle East [130]:

    (a) United Nations Disengagement Observer Force;

    (b) United Nations Interim Force in Lebanon.

29. Financing of the United Nations Angola Verification Mission [131].

30. Financing of the activities arising from Security Council resolution 687 (1991) [132].

31. Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara [133].

32. Financing of the United Nations Observer Mission in El Salvador [134].

33. Financing of the United Nations Transitional Authority in Cambodia [135].

34. Financing of the United Nations Protection Force [136].

---

* to be issued.

35. Financing of the United Nations Operation in Somalia II [137].

36. Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations [138].

37. Financing of the United Nations Operation in Mozambique [149].

38. Financing of the United Nations Peace-keeping Force in Cyprus [160].

39. Financing of the United Nations Observation Mission in Georgia [162].

40. Financing of the United Nations Observer Mission Uganda-Rwanda [164].

41. Financing of the United Nations Observer Mission in Haiti [165].

42. Financing of the United Nations Observer Mission in Liberia [166].

43. Personnel questions [168].

44. The situation in Burundi [170].

45. Financing of the United Nations Assistance Mission of Rwanda [173].

46. Financing of the United Nations Military Liaison Team in Cambodia [174].

47. Minute of silent prayer or meditation [2].

48. Closure of the forty-eighth session.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 15 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

THIRD COMMITTEE 59th meeting

Human rights questions: human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms [114 (b)]

The Committee resumed its consideration of the item and appointed Mr. Danilo Türk (Slovenia) Chairman of the Working Group on Human Rights.

The Committee then decided that the work of the Working Group should continue during the forty-ninth session of the General Assembly under item 104 of the provisional agenda.

The Chairman of the Working Group on Human Rights made a statement.

Statements were also made by the representatives of Indonesia (on behalf of the non-aligned countries) and Germany (on behalf of the European Union).

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 114 (b) and its work for the session.

Published at Headquarters, New York

94-35922

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 16 SEPTEMBER 1994
No. 1994/179 *(PART II)*

VENDREDI 16 SEPTEMBRE 1994
No 1994/179 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 16 September 1994

SECURITY COUNCIL

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Bosnia and Herzegovina
- El Salvador (S/1994/1000)
- Other matters

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1283rd meeting (closed)	Conference Room E

Vendredi 16 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de de consultation

Sujets

- Bosnie-Herzégovine
- El Salvador (S/1994/1000)
- Questions diverses

COMITE D'ETAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1283e séance (privée)	Salle de conférence E

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/179 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/179 PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m. | 16th meeting | Conference Room 2

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures | 16e séance | Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Second special session

3 p.m.-6 p.m. | 1st meeting | Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda (E/1994/120) [1]
2. Arrangements for consultation with non-governmental organizations: proposal to suspend the consultative status of the International Lesbian and Gay Association (ILGA) with the Council [2] (E/1994/L.48)
3. Closure of the second special session

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Seconde session extraordinaire

15 heures à 18 heures | 1re séance | Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour (E/1994/120) [1]
2. Dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales : statut de l'Association lesbienne et gay auprès du Conseil [2] (E/1994/L.48)
3. Clôture de la seconde session extraordinaire

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

3 p.m. | 26th meeting (closed) | Economic and Social Council Chamber

1. Provisional agenda for the thirty-fifth session of the Committee [7]

   E/AC.51/1994/L.6

2. Adoption of the report of the Committee on the second part of its thirty-fourth session [8]

   E/AC.51/1994/L.7 and Add.1 to 30

3. Closure of the session

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

15 heures | 26e séance (privée) | Salle du Conseil économique et social

1. Ordre du jour provisoire de la trente-cinquième session du Comité [7]

   E/AC.51/1994/L.6

2. Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa trente-quatrième session [8]

   E/AC.51/1994/L.7 et Add.1 à 30

3. Clôture de la session

OTHER MEETINGS

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP: OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AFRICAN GROUP: CENTRAL AFRICAN SUB-REGION MEETING

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUNCIL

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE ASIATIQUE

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES : GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR UN AGENDA POUR LE DEVELOPPEMENT

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE AFRICAIN : REUNION DE LA SOUS-REGION AFRIQUE CENTRALE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SECURITE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with its decisions 1994/236 and 1994/294, the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold a resumed session on 26 and 27 September 1994. The agenda for the resumed session will be issued in document E/1994/121.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément ses décisions 1994/236 et 1994/294, le CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL reprendra sa session les 26 et 27 septembre 1994. L'ordre du jour de la reprise de la session figure dans le document E/1994/121.

• • •

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994, at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Monday, 19 September 1994, at 3 p.m. in Conference Room 2.

• • •

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

• • •

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES aura lieu le lundi 19 septembre 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Informal consultations

There will be informal consultations on matters pertaining to the work of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT, under the chairmanship of H.E. Mr. Klaus Töpfer, on Tuesday, 20 September 1994, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Eighteenth Annual Ministerial Meeting of the Group of 77

The Ministers for Foreign Affairs of the Member States of the Group of 77 will hold their Eighteenth Annual Meeting at United Nations Headquarters on Friday, 30 September 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber,

The Eighteenth Annual Ministerial Meeting will be preceded by the fifth Annual Meeting of Senior Officials of the Group of 77, to be held on Wednesday, 28 September 1994, at 10 a.m. and 3 p.m in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses sur des questions relatives aux travaux de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE auront lieu sous la présidence de S.E. M. Klaus Töpfer le mardi 20 septembre 1994 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Dix-huitième Réunion ministérielle annuelle du Groupe des 77

Les ministres des affaires étrangères des Etats Membres du Groupe des 77 tiendront leur dix-huitième Réunion ministérielle annuelle au Siège de l'Organisation des Nations Unies le vendredi 30 septembre 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

La dix-huitième Réunion ministérielle annuelle sera précédée de la cinquième Réunion annuelle des responsables de haut niveau du Groupe des 77, qui se tiendra le mercredi 28 septembre 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 15 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1440th meeting

Question of Tokelau

Report of the Visiting Mission to Tokelau, 1994

The Acting Chairman drew attention to the report of the United Nations Visiting Mission to Tokelau (A/AC.109/2009), as well as to a draft resolution on the item (A/AC.109/L.1825).

The representative of Tunisia, in his capacity as Chairman of the United Nations Visiting Mission, made a statement and introduced the report of the Mission.

Statements were made by the representatives of Papua New Guinea, Sierra Leone, Fiji, Chile, the United Republic of Tanzania, Grenada and the Syrian Arab Republic.

The Chairman of the Visiting Mission, as well as the representatives of Papua New Guinea and Sierra Leone, replied to questions posed to the Visiting Mission by the representative of Mali.

The representative of New Zealand, the administering Power concerned, made a statement.

The Chairman of the Visiting Mission introduced draft resolution A/AC.109/L.1825.

The representative of Grenada proposed amendments to operative paragraphs 3 and 8 of the draft resolution. Following an exchange of views in which the Chairman of the Visiting Mission and the representatives of Sierra Leone, Cuba, Trinidad and Tobago, India and Mali, as well as the Acting Chairman participated, the Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1825 as orally amended (A/AC.109/2010).

The Acting Chairman made a statement.

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

Jeudi 15 septembre 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1440e séance

Question de Tokélaou

Rapport de la Mission de visite des Nations à Tokélaou, 1994

Le Président par intérim appelle l'attention sur le rapport de la Mission de visite des Nations Unies à Tokélaou (A/AC.109/2009), ainsi que sur un projet de résolution relatif à la question (A/AC.109/L.1825).

Le représentant de la Tunisie, en qualité de Président de la Mission de visite des Nations Unies, fait une déclaration et présente le rapport de la Mission.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Papouasie-Nouvelle-Guinée, Sierra Leone, Fidji, Chili, République-Unie de Tanzanie, Grenade et République arabe syrienne.

Le Président de la Mission de visite, ainsi que les représentants de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et de la Sierra Leone, répondent aux questions posées à la Mission de visite par le représentant du Mali.

Le représentant de la Nouvelle-Zélande, Puissance administrante intéressée, fait une déclaration.

Le Président de la Mission de visite présente le projet de résolution A/AC.109/L.1825.

Le représentant de la Grenade propose des amendements aux paragraphes 3 et 8 du dispositif du projet de résolution. A la suite d'un échange de vues auquel participent le Président de la Mission de visite et les représentants de la Sierra Leone, de Cuba, de la Trinité-et-Tobago, de l'Inde et du Mali, ainsi que le Président par intérim, le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1825, tel qu'il a été modifié oralement (A/AC.109/2010).

Le Président par intérim fait une déclaration.

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

The Acting Chairman made an oral report on his participation in the deliberations of the Economic and Social Council on the item.

The Acting Chairman drew attention to the report by the Secretary-General (A/49/216 and Add.1) and to the related reports of the Acting Chairman of the Committee and the President of the Economic and Social Council (A/AC.109/L.1824 and E/1994/114), as well as to the draft resolution on the item (A/AC.109/L.1826).

Following a statement by the representative of Grenada, the Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1826 without a vote (A/AC.109/2011).

Closing of the Special Committee meetings in 1994

The Acting Chairman made a closing statement.

Le Président par intérim présente un rapport oral sur sa participation aux délibérations du Conseil économique et social sur la question.

Le Président par intérim appelle l'attention sur le rapport du Secrétaire général (A/49/216 et Add.1) et sur les rapports du Président par intérim du Comité et du Président du Conseil économique et social (A/AC.109/L.1824 et E/1994/114), ainsi que sur le projet de résolution relatif à la question (A/AC.109/L.1826).

Après avoir entendu une déclaration du représenant de la Grenade, le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1826 sans vote (A/AC.109/2011).

Clôture des réunions du Comité spécial en 1994

Le Président par intérim fait une déclaration finale.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, relating to the Institutionalization of the Facilitation Committee in the Convention, adopted on 7 November 1991

Acceptance: United Kingdom (14 September 1994)*

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted on 4 November 1993

Acceptance: United Kingdom (14 September 1994)*

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature: Honduras (15 September 1994)

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendements à la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, relatifs à l'institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités dans la Convention, adoptés le 7 novembre 1991

Acceptation : Royaume-Uni (14 septembre 1994*)

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, adoptés le 4 novembre 1993

Acceptation : Royaume-Uni (14 septembre 1994*)

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Signature : Honduras (15 septembre 1994)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Security

The Pass and Identification Office (Room GA-100), which is located inside the Delegates' Entrance, will be open from 10 a.m. to 6 p.m. on Saturday, 17 September 1994, and Sunday, 18 September, and on Saturday, 24 September, and Sunday, 25 September, to process passes for the accredited members of delegations and the staff of permanent missions to the United Nations.

Sécurité

Le Bureau des cartes d'identité situé près de l'entrée des délégués (bureau GA-100) sera ouvert de 10 heures à 18 heures les samedi et dimanche 17 et 18 septembre 1994 et les samedi et dimanche 24 et 25 septembre pour procéder à l'établissement des cartes d'identité pour les members accrédités des délégations et le personnel des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33649

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 17 SEPTEMBER 1994

No. 1994/180 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 19 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

10.30 a.m. — 105th PLENARY MEETING — General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda of the forty-eighth regular session of the General Assembly and organization of work: requests for the reopening of the consideration of agenda item 12 (Report of the Economic and Social Council): letters from the President of the Economic and Social Council (A/48/990, A/48/991) [8].

2. Election of twelve members of the World Food Council [16 (b)].

3. United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s [24].

4. Armed Israeli aggression against the Iraqi nuclear installations and its grave consequences for the established international system concerning the peaceful uses of nuclear energy, the non-proliferation of nuclear weapons and international peace and security [49].

5. The situation in Afghanistan and its implications for international peace and security [52].

6. Question of Cyprus [54].

7. Consequences of the Iraqi occupation of and aggression against Kuwait [55].

8. Restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields [56].

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/180 (PART II)).

9. Human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms: report of the Third Committee (Part VI) (A/48/632/Add.5) [114 (b)].

10. Programme budget for the biennium 1990-1991 [163].

11. Building a peaceful and better world through sport [167].

12. The situation in Central America: procedures for the establishment of a firm and lasting peace and progress in fashioning a region of peace, freedom, democracy and development [40]:

    (a) Report of the Secretary-General (A/48/985);

    (b) Draft resolution (A/48/L.63/Rev.2);

    (c) Report of the Fifth Committee*

13. Notification by the Secretary-General under Article 12, paragraph 2, of the Charter of the United Nations [7].

14. Report of the Secretary-General on the work of the Organization [10].

15. The situation of democracy and human rights in Haiti [31].

16. Question of Palestine [35].

17. Law of the sea [36].

18. The situation in Bosnia and Herzegovina [42].

19. Commemoration of the fiftieth anniversary of the United Nations in 1995 [47].

20. Human rights situations and reports of special rapporteurs and representatives [114 (c)].

21. Financial reports and audited financial statements, and reports of the Board of Auditors [120].

22. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [121].

23. Programme budget for the biennium 1992-1993 [122].

24. Proposed programme budget for the biennium 1994-1995 [123].

25. Improving the financial situation of the United Nations [124].

26. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [127].

27. Financing of the United Nations peace-keeping forces in the Middle East [130]:

    (a) United Nations Disengagement Observer Force;

    (b) United Nations Interim Force in Lebanon.

28. Financing of the United Nations Angola Verification Mission [131].

29. Financing of the activities arising from Security Council resolution 687 (1991) [132].

30. Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara [133].

---

* To be issued.

31. Financing of the United Nations Observer Mission in El Salvador [134].

32. Financing of the United Nations Transitional Authority in Cambodia [135].

33. Financing of the United Nations Protection Force [136].

34. Financing of the United Nations Operation in Somalia II [137].

35. Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations [138].

36. Financing of the United Nations Operation in Mozambique [149].

37. Financing of the United Nations Peace-keeping Force in Cyprus [160].

38. Financing of the United Nations Observation Mission in Georgia [162].

39. Financing of the United Nations Observer Mission Uganda-Rwanda [164].

40. Financing of the United Nations Observer Mission in Haiti [165].

41. Financing of the United Nations Observer Mission in Liberia [166].

42. Personnel questions [168].

43. The situation in Burundi [170].

44. Financing of the United Nations Assistance Mission of Rwanda [173].

45. Financing of the United Nations Military Liaison Team in Cambodia [174].

46. Minute of silent prayer or meditation [2].

47. Closure of the forty-eighth session.

Committees

FIFTH COMMITTEE

9.30 a.m. 77th (resumed) meeting Conference Room 3

Programme budget for the biennium 1994-1995 [123]

Statement submitted by the Secretary-General on the situation in Central America (A/C.5/48/84, A/48/7/Add.17 and A/48/L.63/Rev.2)

Report of the Fifth Committee (A/C.5/48/L.91)

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 20 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

3 p.m. 1st PLENARY MEETING General Assembly Hall

1. Opening of the session by the Chairman of the delegation of Guyana.
2. Minute of silent prayer or meditation.
3. Appointment of the members of the Credentials Committee.
4. Election of the President of the General Assembly.

Immediately following the plenary meeting — General Assembly Hall

Consecutive meetings of the Main Committees for the purpose of electing their Chairmen.

Immediately following the meetings of the Main Committees — 2nd PLENARY MEETING — General Assembly Hall

Election of the Vice-Presidents of the General Assembly

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Friday, 16 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE 77th meeting

Programme budget for the biennium 1994-1995 [123]

The Committee resumed consideration of this agenda item.

Programme budget implications of draft resolution A/48/L.63/Rev.2 on agenda item 40 (The situation in Central America)

The Chairman of the Advisory Committee presented the report of that Committee.

The representatives of Australia and the United Kingdom spoke on points of clarification.

The Controller and Chairman of the Advisory Committee responded to questions posed.

Statements were made by the representative of France, the United Kingdom and Belgium.

The representative of Germany spoke on a point of procedure.

Following a short suspension of the meeting, statements were made by the representatives of Germany (on behalf of the European Union), the United States, India, Brazil, Pakistan, China, Venezuela, the Russian Federation, Cuba, Costa Rica, Norway and Mexico.

Following informal consultations, the Committee was informed by the Chairman that the meeting would be suspended for further consultations.

Published at Headquarters, New York

94-34867

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 17 SEPTEMBER 1994
No. 1994/180 *(PART II)*

SAMEDI 17 SEPTEMBRE 1994
No 1994/180 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 19 September 1994

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Bosnia and Herzegovina
- Haiti
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL AND TRAINING PROGRAMME FOR SOUTHERN AFRICA

3 p.m.-6 p.m.	74th meeting (closed)	Conference Room 6

Lundi 19 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Bosnie-Herzégovine
- Haïti
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF DU PROGRAMME D'ENSEIGNEMENT ET DE FORMATION DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE AUSTRALE

15 heures à 18 heures	74e séance (privée)	Salle de conférence 6

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/180 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/180 PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

OTHER MEETINGS

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

AUTRES REUNIONS

ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

• • •

The fourth meeting of the PANEL OF HIGH-LEVEL PERSONALITIES ON AFRICAN DEVELOPMENT, chaired by the Secretary-General, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 7 p.m. in Conference Room 8. Members of the Panel only are admitted.

• • •

La quatrième réunion du GROUPE DE PERSONNALITES EMINENTES SUR LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE, présidée par le Secrétaire général, aura lieu le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 19 heures dans la salle de conférence 8. Seuls les membres du Groupe seront admis.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultations and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. Toutes les délégations sont invitées.

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with its decisions 1994/236 and 1994/294, the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold a resumed session on 26 and 27 September 1994. The agenda for the resumed session will be issued in document E/1994/121.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994, at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

*

* *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

REUNIONS A VENIR

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément ses décisions 1994/236 et 1994/294, le CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL reprendra sa session les 26 et 27 septembre 1994. L'ordre du jour de la reprise de la session figure dans le document E/1994/121.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

*

* *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

* * *

OTHER MEETINGS

Informal consultations

There will be informal consultations on matters pertaining to the work of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT, under the chairmanship of H.E. Mr. Klaus Töpfer, on Tuesday, 20 September 1994, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Eighteenth Annual Ministerial Meeting of the Group of 77

The Ministers for Foreign Affairs of the Member States of the Group of 77 will hold their Eighteenth Annual Meeting at United Nations Headquarters on Friday, 30 September 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber,

The Eighteenth Annual Ministerial Meeting will be preceded by the Sixth Annual Meeting of Senior Officials of the Group of 77, to be held on Wednesday, 28 September 1994, at 10 a.m. and 3 p.m in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Annual Conference

The DEPARTMENT OF PUBLIC INFORMATION will hold the Forty-seventh Annual DPI/NGO Conference entitled "We the People: Building Peace" from 20 to 22 September 1994. The Con-ference will be held in Conference Rooms 4 and 2. All delegates, Secretariat staff and NGO representatives are invited to attend.

* * *

AUTRES REUNIONS

Consultations officieuses

Des consultations officieuses sur des questions relatives aux travaux de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE auront lieu sous la présidence de S.E. M. Klaus Töpfer le mardi 20 septembre 1994 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Dix-huitième Réunion ministérielle annuelle du Groupe des 77

Les ministres des affaires étrangères des Etats Membres du Groupe des 77 tiendront leur dix-huitième Réunion ministérielle annuelle au Siège de l'Organisation des Nations Unies le vendredi 30 septembre 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

La dix-huitième Réunion ministérielle annuelle sera précédée de la sixième Réunion annuelle des hauts fonctionnaires du Groupe des 77, qui se tiendra le mercredi 28 septembre 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Conférence annuelle

Le DEPARTEMENT DE L'INFORMATION tiendra la quarante-septième Conférence annuelle Département de l'information/ONG intitulée "We the People: Building Peace" du 20 au 22 septembre 1994. La Conférence aura lieu dans les salles de conférence 2 et 4. Tous les délégués, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des ONG sont invités.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 16 September 1994

SECURITY COUNCIL

3425th meeting

Central America: efforts towards peace

Report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in El Salvador (S/1994/1000)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of El Salvador, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/54).

3426th meeting

Presidency of the Security Council: rule 18 of the provisional rules of procedure of the Security Council

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/55).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Second special session

1st meeting

Adoption of the agenda [1]

The Council adopted its provisional agenda, as contained in document E/1994/120.

Arrangements for consultation with non-governmental organizations: status of the International Lesbian and Gay Association (ILGA) with the Council [2]

Draft resolution E/1994/L.48

The representative of the United States introduced and orally revised the draft resolution.

Vendredi 16 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

3425e séance

Amérique centrale : efforts de paix

Rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies en El Salvador (S/1994/1000)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant d'El Salvador à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/54).

3426e séance

Présidence du Conseil de sécurité : article 18 du règlement intérieur provisoire du Conseil de sécurité

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/55).

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Seconde session extraordinaire

1re séance

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Conseil adopte son ordre du jour provisoire, tel qu'il figure dans le document E/1994/120.

Dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales : statut de l'Association lesbienne et gay auprès du Conseil [2]

Projet de résolution E/1994/L.48

Le représentant des Etats-Unis présente et révise oralement le projet de résolution.

Statements were made, and amendments proposed to the draft resolution, by the representatives of Senegal, the United States, the Russian Federation, Germany (on behalf of the European Union), Benin, Ireland, India, Mexico and Egypt, and by the observer for Algeria.

The Council then adopted the draft resolution, as orally revised and amended during the discussion.

Statements were made by the representatives of Cuba, Canada and the United States.

The Council thus concluded its consideration of the item.

The President declared the second special session of the Council closed.

Des déclarations sont faites, et des modifications sont proposées au projet de résolution, par les représentants du Sénégal, des Etats-Unis, de la Fédération de Russie, de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), du Bénin, de l'Irlande, de l'Inde, du Mexique et de l'Egypte, et par l'observateur de l'Algérie.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été révisé et modifié oralement au cours du débat.

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, du Canada et des Etats-Unis.

Le Conseil termine ainsi l'examen de la question.

Le Président prononce la clôture de la seconde session extraordinaire.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women, adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

Accession: Kuwait (2 September 1994)*

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature: Madagascar (16 September 1994)

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Acceptance: Mexico (16 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

Adhésion : Koweït (2 septembre 1994)*

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Signature : Madagascar (16 septembre 1994)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Acceptation : Mexique (16 septembre 1994)*

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *September* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Gabon
H.E. Mr. Denis Danque Rewaka

Asian States:
Republic of Korea
H.E. Mr. Chong-Ha Yoo

Eastern European States:
Croatia
H.E. Mr. Mario Nobilo

Latin American and Caribbean States:
Panama
H.E. Mr. Eduardo A. Heart
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Belgium
H.E. Mr. Paul Noterdaeme

* * *

Security

The Pass and Identification Office (Room GA-100), which is located inside the Delegates' Entrance, will be open from 10 a.m. to 6 p.m. *today*, 17 September 1994, and *tomorrow*, 18 September, and on Saturday, 24 September, and Sunday, 25 September, to process passes for the accredited members of delegations and the staff of permanent missions to the United Nations.

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *septembre* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Gabon
S.E. M. Denis Danque Rewaka

Etats d'Asie :
République de Corée
S.E. M. Chong-Ha Yoo

Etats d'Europe orientale :
Croatie
S.E. M. Mario Nobilo

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Panama
S.E. M. Eduardo A. Heart
Chargé d'affaires

Etats d'Europe occidentale et autres Etats
Belgique
S.E. M. Paul Noterdaeme

* * *

Sécurité

Le Bureau des cartes d'identité situé près de l'entrée des délégués (bureau GA-100) sera ouvert de 10 heures à 18 heures *aujourd'hui* et *demain* 17 et 18 septembre 1994 et les samedi et dimanche 24 et 25 septembre pour procéder à l'établissement des cartes d'identité pour les membres accrédités des délégations et le personnel des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33650

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

TUESDAY, 20 SEPTEMBER 1994 No. 1994/181

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 20 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Subjects

- Letter of Argentina and New Zealand (S/1994/1063)
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

3 p.m. 1st PLENARY MEETING General Assembly Hall

1. Opening of the session by the Chairman of the delegation of Guyana.
2. Minute of silent prayer or meditation.
3. Appointment of the members of the Credentials Committee.
4. Election of the President of the General Assembly.

Immediately following the plenary meeting — General Assembly Hall

Consecutive meetings of the Main Committees for the purpose of electing their Chairmen.

Immediately following the meetings of the Main Committees — 2nd PLENARY MEETING — General Assembly Hall

Election of the Vice-Presidents of the General Assembly.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
8 p.m.-11 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

* * *

The fourth meeting of the PANEL OF HIGH-LEVEL PERSONALITIES ON AFRICAN DEVELOPMENT, chaired by the Secretary-General, will be held *today,* 20 September 1994, at 9.30 a.m. in Conference Room 8. Members of the Panel only are admitted.

* * *

Annual Conference

The DEPARTMENT OF PUBLIC INFORMATION will hold the Forty-seventh Annual DPI/NGO Conference entitled "We the People: Building Peace" *today,* 20 September 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4. All delegates, Secretariat staff and NGO representatives are invited to attend.

* * *

OTHER MEETINGS

Informal consultations

There will be informal consultations on matters pertaining to the work of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT, under the chairmanship of H.E. Mr. Klaus Töpfer, *today,* 20 September 1994, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

FORTHCOMING MEETINGS

Wednesday, 21 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

GENERAL COMMITTEE

10 a.m.	1st meeting	Conference Room 3

Organization of work of the forty-ninth session of the General Assembly, adoption of the agenda and allocation of items: memorandum by the Secretary-General (A/49/BUR/1 and Add.1*).

* To be issued.

* * *

Committees

The FIFTH COMMITTEE will hold its 2nd meeting on Friday, 23 September 1994, at 3 p.m. in Conference Room 3 for the purpose of electing its Vice-Chairmen and Rapporteur to consider its programme of work.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with its decisions 1994/236 and 1994/294, the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold a resumed session on 26 and 27 September 1994. The agenda for the resumed session will be issued in document E/1994/121.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994, at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agen-3da is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

OTHER MEETINGS

Eighteenth Annual Ministerial Meeting of the Group of 77

The Ministers for Foreign Affairs of the Member States of the Group of 77 will hold their Eighteenth Annual Meeting at United Nations Headquarters on Friday, 30 September 1994, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber,

The Eighteenth Annual Ministerial Meeting will be preceded by the Sixth Annual Meeting of Senior Officials of the Group of 77, to be held on Wednesday, 28 September 1994, at 10 a.m. and 3 p.m in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Briefing for new delegates to the General Assembly

The general briefing on the work of the forty-ninth session of the General Assembly will be held on Thursday and Friday, 22 and 23 September, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Monday, 19 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

105th and 106th plenary meetings

Note: The summary of the 105th and 106th plenary meetings of the General Assembly will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1994/182).

Committees

FIFTH COMMITTEE 77th (resumed) meeting

Programme budget for the biennium 1994-1995 [123]

The Committee resumed its consideration of this agenda item.

Programme budget implications of draft resolution A/48/L.63/Rev.2 on agenda item 40 (The situation in Central America)

The Chairman introduced the draft report (A/C.5/48/L.91).

The representative of the United States made a statement.

Following informal consultations, the Chairman orally revised the draft report.

The representatives of the United Kingdom and Venezuela spoke on a point of clarification.

The Committee adopted, without a vote, the draft report (A/C.5/48/L.91), as orally revised.

Statements in explanation of position were made by the representatives of the United States, Germany (on behalf of the European Union), Venezuela and Brazil.

The Chairman orally presented a draft decision.

The representative of the United Kingdom made a statement.

The Committee adopted, without a vote, the draft decision, as orally presented.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 123.

The Chairman declared the work of the forty-eighth session of the Fifth Committee completed.

• • •

International Human Rights Instruments

FIFTH MEETING OF CHAIRPERSONS OF HUMAN RIGHTS TREATY BODIES
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 19 SEPTEMBER 1994

1st meeting

Opening of the Meeting [1]

The Assistant Secretary-General for Human Rights, who acted as temporary Chairman, opened the Fifth Meeting.

Election of the officers of the Meeting [2]

Mr. Ivan Garvalov, Chairman of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination, was elected as Chairman-Rapporteur of the Meeting.

Adoption of the agenda [3]

The Meeting adopted its provisional agenda (HRI/MC/1994/1).

Organizational and other matters [4]

The Meeting began its consideration of the item.

2nd meeting

The Meeting continued its consideration of agenda item 4.

Review of recent developments relating to the work of the treaty bodies [5]

The Meeting began the consideration of the item.

* * *

Corrigendum to the summary of the 1st meeting of the second special session of 1994 of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL (see *Journal* No. 1994/180 (PART II), pp. 5 and 6): the text should read as follows:

The President drew the Council's attention to the fact that the special session was being convened at short notice, thus requiring a waiving of the prescribed notification procedures.

Adoption of the agenda [1]

The Council adopted its provisional agenda, as contained in document E/1994/120.

Arrangements for consultation with non-governmental organizations: status of the International Lesbian and Gay Association (ILGA) with the Council [2]

Draft resolution E/1994/L.48

The representative of the United States introduced and orally revised the draft resolution.

Statements were made, and amendments proposed to the draft resolution, by the representatives of Senegal, the Russian Federation, Germany (on behalf of the European Union), Benin, Ireland, India, Mexico and Egypt and by the observer for Algeria.

The representative of the United States responded to points raised.

The Council then adopted the draft resolution, as orally revised and amended during the discussion.

Statements were made by the representatives of Cuba, Canada and the United States.

The Council thus concluded its consideration of the item.

The President declared the second special session of 1994 of the Council closed.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature: Belgium, Cyprus, Denmark, Finland, France, Germany, Luxembourg, Netherlands, Norway, Spain, Sweden, United Kingdom, European Community (19 September 1994)

Provisional application: Belgium, Finland, France, Germany, Luxembourg, Netherlands

Approval: Denmark, European Community

Ratification: Sweden (19 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Published at Headquarters, New York

94-34873